



Rainforest Alliance Certified™

Resumo Público de Auditoria de Certificação
Propriedade Agrícola DB Estate Coffee

Cultivo(s): **Café – *Coffea arabica***

Data do Resumo Público: **11 de janeiro de 2012**

Data de Entrega do Relatório: **25 de Novembro de 2011**

Data de Auditoria: **08 de Novembro de 2011**

Nome dos Auditores: **Guilherme de Paula Eduardo**

Gustavo Giannetti Bortolai

Pedro Paulo de Faria Ronca

Nome do Revisor: **Edson Teramoto**

Imaflora , Brasil



Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

1	Resumo da Auditoria.....	4
1.1	Resumo da Qualificação da Propriedade Agrícola.....	4
1.2	Conclusão da equipe auditora.....	4
2	Descrição da Propriedade	5
2.1	Informação geral	5
2.2	Experiência com certificação	5
2.3	Aspectos relevantes de manejo da propriedade (Confidencial).....	6
2.4	Produção a certificar (Confidencial).....	6
2.5	Rastreabilidade (Confidencial).....	6
3	Auditoria	6
3.1	Escopo.....	6
3.2	Número de trabalhadores.....	6
3.3	Equipe auditora.....	7
4	Resultados da auditoria	7
4.1	Qualificação obtida	7
5	Evidências de Não Conformidades (Confidencial)	8
5.1	Novas não conformidades maiores e menores (Confidencial).....	8
5.2	Não conformidades críticas (Confidencial)	8
6	Anexos (Confidencial)	8
6.1	Formulário de Monitoramento e Avaliação (Confidencial).....	8
6.2	Fotografias (Confidencial).....	8

Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

O presente relatório contém os resultados de uma auditoria de certificação da empresa DB Estate Coffee. O estudo foi realizado por um grupo de especialistas em nome do Imaflora. O propósito da auditoria de certificação é analisar o desempenho da propriedade com respeito às boas práticas de manejo social e ambiental indicadas na *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.

Normas empregadas

Para esta auditoria, a equipe auditora utilizou os seguintes documentos:

- A *Norma para Agricultura Sustentável - Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.
- A *Política de Certificação - Rede de Agricultura Sustentável, Abril de 2009*.
- A *Lista de Agroquímicos Proibidos - Rede de Agricultura Sustentável, Setembro de 2009*.

Condições de certificação de Propriedade Agrícola

1. Deve atingir um cumprimento geral de 80% com base em todos os critérios da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.
2. Deve atingir um cumprimento de pelo menos 50% dos critérios de cada princípio da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.
3. Deve cumprir com todos os critérios críticos.

Sistema de avaliação e qualificação

Utiliza-se um sistema de qualificação para quantificar o nível de cumprimento com a *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, Julho de 2010*.

% Cumprimento por critério	Categoria da evidência
Cumprimento menor que 50%	Não conformidade maior (NCM)
Cumprimento maior ou igual a 50% e menor que 100%	Não conformidade menor (ncm)
Cumprimento de 100%	Conforme

O cumprimento com os critérios críticos é requisito obrigatório para obter a certificação. Não se outorga a certificação até que a propriedade cumpra com todos os critérios críticos da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável*.

Compromisso de confidencialidade

A equipe auditora do Imaflora assume o compromisso de confidencialidade ante a propriedade agrícola auditada no manejo e uso da informação da propriedade, adquirida durante o transcurso da auditoria. O Imaflora mantém cópias das declarações de confidencialidade assinadas pelos auditores e equipe.

Métodos de recopilar informação

Durante o transcurso da auditoria, a equipe auditora utilizou várias técnicas para recopilar, verificar e analisar informação e avaliar o desempenho da propriedade, com respeito à norma de certificação adotada. As técnicas incluem entrevistas, observações de campo e

Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

revisão de documentos. Ao concluir a auditoria de campo, a equipe de auditoria revisa as evidências com o representante da propriedade para explicar a natureza das evidências encontradas e para que os representantes tenham a oportunidade de saber mais detalhes.

É importante salientar que a equipe auditora sempre tenta “triangular” ou fazer referências cruzadas dos diferentes tipos de evidências quanto a uma situação ou não conformidade encontrada. Por exemplo, a equipe auditora revisa a documentação sobre trabalhadores, observa suas atividades em campo e a entrevista sobre temas revelados na documentação ou nas observações de campo. Inconsistências entre o revisado, o observado e a entrevista provocam mais investigações e até não conformidades se a evidência indicar que a condição persiste na propriedade.

Na fase de auditoria em campo pode incluir visitas a outras propriedades agrícolas das quais o empreendimento é proprietário ou administrador, mesmo que não esteja dentro do escopo da auditoria, quando a equipe auditora considera que existem boas razões para isso (por exemplo, quando a moradia dos trabalhadores se localiza em outra fazenda fora da fazenda auditada). Serão documentadas as não conformidades de tais locais na seção de Não conformidades, indicando o lugar onde foram encontradas, assim como a decisão da equipe.

Resumo Público

Os empreendimentos avaliados têm um resumo das informações contidas neste relatório divulgadas no site do Imaflora (www.imaflora.org). As seções que integram o resumo público são: “1. Resumo da Auditoria”, “2. Descrição da propriedade”, apenas os subitens “2.1 Informação Geral” e “2.2 Experiência com a Certificação”; “3. Auditoria” e “4. Resultados da Auditoria”. As demais informações contidas nesse relatório são confidenciais.

1 Resumo da Auditoria

1.1 Resumo da Qualificação da Propriedade Agrícola

Nome da Propriedade	DB Estate Coffee	
Número total de não conformidades		
Menor (ncm)	13	
Maior (NCM)	0	
Crítérios Críticos	0	
Cumprimento geral por princípio	<input type="checkbox"/> < 50%	<input checked="" type="checkbox"/> ≥ 50%
Porcentagem de cumprimento geral	92,80%	

1.2 Conclusão da equipe auditora

A equipe auditora do Imaflora conclui que a propriedade agrícola **DB Estate Coffee**, cumpre com a *Norma para Agricultura Sustentável, versão vigente*. A decisão de certificação é outorgada pelo Comitê de Certificação da Sustainable Farm Certification International, Ltda.

Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

2 Descrição da Propriedade

2.1 Informação geral

Nome da empresa	DB Estate Coffee
Tipo de organização jurídica	Propriedade Familiar
Nome da(s) Propriedade(s)	Fazenda Chuá, Mata Burros, Ponte Alta e São João

Localização da empresa

Município	Patos de Minas	Distrito/ comunidade	-	Outros	-
Região Produtora	Cerrado	Estado/UF.	MG	País	Brasil

Coordenadas (graus decimais)

Latitude: (ex 44.63166955)	18 ° 35' 15 "	Longitude: (ex- 110.49717093)	46° 25' 35"	Local de obtenção do ponto	Sede da Fazenda
-------------------------------	---------------	----------------------------------	-------------	----------------------------------	-----------------

Pessoa de contato para certificação

Nome	Lourdes Castro	Telefone	(34) 3818-2508
Cargo	Auxiliar Administrativo	E-mail	dbruxel@dbruxel.com.br
Endereço postal	AV. J.K. de Oliveira, 2094 – Bairro: Ipanema - CEP: 38.706-000 – Patos de Minas – MG - Brasil		

Representante comercial

Nome	Daniel Bruxel	Cargo	Proprietário e Diretor Administrativo
Telefone	(34)3818-2508	E-mail	daniel@dbruxel.com.br

Representante Legal

Nome	Daniel Bruxel	E-mail	daniel@dbruxel.com.br
------	---------------	--------	-----------------------

Contato para envio de documentos

Nome	Daniel Bruxel / Lourdes Castro
Endereço postal	AV. J.K. de Oliveira, 2094 – Bairro: Ipanema - CEP: 38.706-000 – Patos de Minas – MG - Brasil

2.2 Experiência com certificação

Além da certificação Rainforest Alliance, a Fazenda possui certificação UTZ Certified e Café do Cerrado (Caccer)

Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

2.3 Aspectos relevantes de manejo da propriedade (Confidencial)

2.4 Produção a certificar (Confidencial)

2.5 Rastreabilidade (Confidencial)

3 Auditoria

3.1 Escopo

Esta auditoria avaliou o desempenho social e ambiental da propriedade agrícola DB Estate Coffee perante os critérios da *Norma para Agricultura Sustentável – Rede de Agricultura Sustentável, versão vigente*. As áreas e cultivos incluídos no escopo da certificação são indicados no seguinte quadro.

ÁREAS DE CONSERVAÇÃO	Área (ha)		
	Conservada	Em recuperação*	Total
Áreas de Preservação Permanente	73,6407	4,4475	78,0882
Áreas de Reserva Legal	442,0213	59,9101	501,9314
Outras áreas de conservação	-	11,1252	11,1252
Total	515,6620	75,4828	591,1448
ÁREAS DE PRODUÇÃO			
Café			833,6630
Granja Suína			16,3208
Eucalipto			45,7183
Pastagem			72,7443
Lavoura			244,1380
Represa			14,3917
Total			1.226,9761
ÁREAS DE INFRA-ESTRUTURA			
Sede, terreiro, beneficiamento, galpões, etc.			122,7839
ÁREA TOTAL DO EMPREENDIMENTO			1.940,9048

* É a área identificada em mapa, demarcada no campo e/ou que tenha iniciado processo de recuperação e que esteja no planejamento ambiental da fazenda.

3.2 Número de trabalhadores

Trabalhadores	Homens	Mulheres	Total
Permanentes	147	17	164
Temporários	87	76	163
Total	234	93	327

Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

3.3 Equipe auditora

Pedro Paulo de Faria Ronca	Auditor líder. Engenheiro Agrônomo trabalha com a cultura do café. Curso de Especialização no Agronegócio Café pelo FIA/Pensa. Master in Coffee Economics and Science Ernesto illy. Produtor rural. Atua desde 2007 como auditor pelo Imaflora. Na presente auditoria concentrou-se nos aspectos sociais da Norma RAS.
Gustavo Giannetti Bortolai	Auditor de apoio. Engenheiro Agrônomo. Possui experiência com certificação de qualidade na área industrial. Atua como auditor de Certificação Agrícola do Imaflora desde novembro de 2009. Na presente auditoria concentrou-se nos aspectos ambientais e agronômicos da Norma RAS.
Guilherme de Paula Eduardo	Auditor de apoio. Engenheiro Agrônomo, especialista em fruticultura, atua como auditor da Certificação Agrícola desde outubro de 2009. Na presente auditoria concentrou-se nos aspectos ambientais e agronômicos.

4 Resultados da auditoria

4.1 Qualificação obtida

Princípio	Nome da Propriedade		Critérios Críticos	% de cumprimento
	DB Estate Coffee			
	Menor (ncm)	Maior (NCM)		
1. Sistema de gestão social e ambiental	1	0	-	95,50
2. Conservação de ecossistemas	2	0	-	87,50
3. Proteção da vida silvestre	0	0	-	100,00
4. Conservação de recursos hídricos	2	0	-	87,50
5. Tratamento justo e boas condições de trabalho	2	0	-	94,40
6. Saúde e segurança ocupacional	2	0	-	94,70
7. Relações com a comunidade	0	0	-	100,00
8. Manejo integrado do cultivo	0	0	-	100,00
9. Manejo e conservação do solo	1	0	-	90,00
10. Manejo integrado de resíduos	3	0	-	75,00

Resumo Público de Auditoria de Certificação de Propriedade Agrícola

Total: não conformidades	13	0	-	-
Porcentagem de cumprimento geral				92,80 %

5 Evidências de Não Conformidades (Confidencial)

5.1 Novas não conformidades maiores e menores (Confidencial)

5.2 Não conformidades críticas (Confidencial)

6 Anexos (Confidencial)

6.1 Formulário de Monitoramento e Avaliação (Confidencial)

6.2 Fotografias (Confidencial)

Revisão de terceira parte (Confidencial)